

Newsletter di maggio

Maggio 2022

Dear Dante friends,

Now that New Zealand has finally reopened its borders, many of us have resumed traveling, especially those who have family in Italy have taken the opportunity to see their loved ones again. I, for example, am writing to you from Rome. Sandra and Valeria also went to Italy last month and have taken beautiful photos of some of the places they visited, for example of Apulia (photo below), of Lazio and the spectacular city of Palermo in Sicily, with its magnificent beaches.

For those of you planning a trip to Italy, be sure to research the covid regulations and requirements for entering Italy and returning to New Zealand. On page 2 we have a summary with links to sites where you can find all this information. For those of you who are not planning to head overseas anytime soon, there are plenty of local opportunities to enjoy yourselves. At the end of this month, we will finally have Colazione alla Dante again and then, on the same weekend, you can take part in the Italian Wine Roadshow organised by Gambero Rosso (see page 3).

On June 4, we will finally have the Dante Alighieri Anniversary Concert, which we have had to postpone repeatedly since last year because of the pandemic restrictions.

Hoping that Covid will loosen its grip more and more, we look forward to being able to organise many more events in the coming months.

A presto e buona lettura!

Stefania



Dreamy landscape of masseria Mincuccio in Ostuni, Apulia
Photo by Sandra Fresia

Il calendario di maggio

| | |
|--------------------|--|
| 28 maggio | Colazione alla Dante (p.2) |
| 29 maggio | Il Cantastorie (p.2) |
| 29 maggio | Italian Wine Roadshow (p.3) |
| 4 giugno | Dante Alighieri Anniversary Concert (p.3) |
| 13 novembre | Festival Italiano |

Seguici!



President: Sir John Kirwan
Vice President: Flavia Berucci
Secretary: Zeyna Jalil
School Director: Sandra Fresia
Newsletter: Stefania Perrotta

Freemans Bay Community Centre
52 Hepburn Street,
Freemans Bay, Auckland
Dante office: 09 3763853

P.O. Box 91637, Victoria Street West,
Auckland 1142
info@dante.org.nz



Attività ed eventi



Become a member of the Dante Alighieri Society of Auckland and get many benefits!

By presenting your Dante Auckland Card you will be able to enjoy special discounts in New Zealand and in Italy.

In New Zealand

Up to 20% discount and offers from a number of businesses in Auckland and NZ. Click [HERE](#) to find out more.

Reduced ticket price to all movies in Auckland at Cinema Italiano Festival.



In Italy

Up to 20% discount and offers from a number of cultural and touristic partners like the *Teatro dell'Opera* and the *Vatican Museum* in Rome or the *Cappella della Scrovegni* in Padua. Click [HERE](#) to find out more.

See all locations [HERE](#)



Colazione alla Dante, 28 May

We are finally able to meet again for our traditional breakfast! Join us this month to our Colazione on Saturday 28 May from 10am to 12pm for a get-together and chat in Italian with some coffee and sweets.

Everyone is welcome!



Il Cantastorie - incontro per bambini 5-8 anni, domenica 29 maggio

La Dante introduce una nuova serie di incontri per bambini dai 5 agli 8 anni che parlano italiano. E' un'occasione per imparare e usare la lingua attraverso letture animate, giochi e canzoni.



Domenica 29 maggio, 10.30 am - 12.00 pm

Per prenotarsi mandare un'email a info@dante.org.nz ed effettuare il pagamento di \$10.00 online a/c: 020192-0309263-00, with ref: *bambini*

Covid documentation required for NZ travellers to Italy

According to the new guidelines, passengers entering Italy need to have either a certificate of triple vaccination, or an exemption document, or a recent negative test result. Find all details [HERE](#)

Very important: You also need to download and compile the [EU Digital Passengers Locator Form](#) and submit it to the flight company you are travelling with, before boarding.



Please note that when coming back to New Zealand you will have to supply, additionally to the vaccination certificate, a negative test taken in the 48 hours prior to boarding.

Find more [HERE](#)



Attività ed eventi



Dante Alighieri Anniversary Concert

After several attempts to find the date for the concert we can now happily announce that it will be held on Saturday the 4th of June.

The concert is inspired by Dante's poetry and celebrates his 700th anniversary featuring music by Puccini, Verdi, Liszt, Wolf-Ferrari, and others.



Musicians: Thomas Roeshol, Elizabeth Mandeno, Andrew Grenon, Luca Magni and David Kelly



Saturday 4th of June, 5.00pm

St Luke's Church, 130 Remuera Road, Auckland

Tickets: \$25 general admission/\$20 Dante members
Only door sales, cash or EFTPOS.

The concert is sponsored by the Italian Embassy Wellington

Gambero Rosso Top Italian Wines Roadshow live in Auckland, 29 May

The Top Italian Wines Roadshow – 14th edition – will be in New Zealand for the first time.

On 29 May [Gambero Rosso](#) team and 30 eminent Italian wineries will host an exceptional event in Auckland at the *Royal New Zealand Yacht Squadron*. Located in Westhaven, is one of the most illustrious boating clubs of the world (it dates back to 1871), and is the Home of the America's Cup.

This event reinforces the historical ties between these two wine producing countries: not many, in fact, know that at the dawn of New Zealand wine history, in 1895, the Italian viticulturist Romeo Bragato was hired by the Government to explore the country and assess its potential.

The programme will take place during the day and features a walk around tasting more than one hundred exceptional wines from the classic terroirs and denomination of the Peninsula, and **three Masterclass** held by the Gambero Rosso's team of experts. An occasion not to miss! More info about the event [HERE](#)

Download the programme [HERE](#)





Stories of Italians in New Zealand

From the [Digital Archive of Documents on Italian Immigration in New Zealand](#)

Alla fine del mondo

The book [Alla Fine del Mondo](#) was first published by the [Club Garibaldi](#) and the [Petone Settlers Museum](#) in 1995 as part of a joint historical venture tracking the history of Italian migration to the Wellington region. An exhibition of the same name was held at the museum for more than two years.

Paul Elenio, who was author of the first edition, volunteered to put together a revised edition of the book with substantial new material. This edition was launched on March 15, 2012. The book traces the largely chain migration from several small towns and villages in Italy to [Island Bay](#), [Eastbourne](#), [Lower Hutt](#) and other parts of New Zealand's capital city.

The individual chapters feature migrants who became fishermen, market gardeners and business people, the story of Italians judged to be dangerous enemy aliens and interned, and the role of [Club Garibaldi](#) as a unifying and friendly force in a foreign land.

The title of the book was chosen because in both fact and feeling the term accurately describes the migrants' belief that they had travelled to the ends of the earth to find their "buona fortuna" (good fortune).

The book is available in [several libraries in New Zealand](#) or from a small number of retail outlets in the Wellington area. These include the Mediterranean Food Warehouse outlets in Constable Street, Newtown and High Street, Lower Hutt and at La Bella Italia, Nevis Street, Petone, or it can be ordered at [Club Garibaldi](#), info [here](#).



The author, Paul Elenio, presenting the book *Alla Fine del Mondo*

From the [Digital Archive of Documents on Italian Immigration](#) in New Zealand



Podcast of the month

Finalmente Letteratura: Italo Calvino, seconda parte

Nel primo episodio dedicato ad Italo Calvino, Bruno e Matteo avevano parlato dell'arte combinatoria, la struttura letteraria usata da Calvino nei libri *Le città invisibili* e *I tarocchi*. Calvino scrisse anche saggi teorici, tra i quali molto interessante è *Cibernetica e fantasmi* tratto da una serie di conferenze che lui fece nel 1967 in varie città italiane sulla narrativa come processo combinatorio. Calvino era molto interessato alla dimensione algoritmica dell'attività letteraria possibile col computer, che era appena uscito in Italia nel 1965 prodotto dall'Olivetti.



Bruno e Matteo parlano del libro *I nostri antenati* pubblicato nel 1960, una trilogia che raccoglie storie scritte nel decennio precedente: *Il barone rampante*, *Il Visconte dimezzato* e *Il Cavaliere inesistente*. Storie che hanno in comune il fatto di essere inverosimili e di svolgersi in epoche e luoghi lontani. Calvino era consapevole di essere considerato "non impegnato" con questa letteratura fantastica, invece per lui erano allegorie che nascondono verità universali...l'innocenza, l'amicizia, la lotta contro il male, la parzialità, l'isolamento, la mancata realizzazione della pienezza umana, la difficoltà nel rapporto col prossimo, la costruzione del proprio destino...tutte tematiche molto moderne che guardano all'essenza della condizione umana.

Click [HERE](#) to listen to the podcast

Visit us at:

www.ondazzurra.podbean.com

www.instagram.com/ondazzurra_nz

www.facebook.com/ondazzurra.podcast



The [Dante Alighieri Society Auckland](#) is one of the proud sponsors of Ondazzurra together with the [Italian Embassy in Wellington](#), [Casamassima](#) and the Ministry for Ethnic Communities www.ethniccommunities.govt.nz



Review di aprile



Sandra and Valeria on the road

Taking the opportunity of the reopening the NZ border, several members and teachers of the Dante Society could finally fly to Italy and visit their families after more than two years. See here some beautiful shots posted on Facebook by Sandra enjoying Lazio and the Apulia regions - and some picturesque photos taken by Valeria in gorgeous Sicily.



Sandra e sua mamma all'Antico Falcone, trattoria romana in un palazzo del 1400, *Carciofi alla Giudia e filetti di baccalà*.



Sandra, her mum and a friend in the historic centre of [Terracina](#), Lazio.

Photos by Sandra Fresia



Time seems to have stood still in [Mondello](#) with the most beautiful beaches of the city of Palermo.

Photos by Valeria Harris





Gli amici della Dante



Discover the special discounts you have access to thanks to your Dante card!
Only up-to-date Dante cards are accepted though, so follow the link to subscribe or [renew your membership!](#)



COFFEE ROASTERS

10% discount

Segafredo Zanetti NZ
100 Mount Eden Rd, Mt Eden
1124 Auckland
Ph: 09 623 0063
<https://segafredo.co.nz/>



10% discount

Il Casaro Ltd
Unit 1/ 27 Ashfield Road
Wairau Valley, Auckland
Ph: 09 442 5419
www.ilcasaro.co.nz



SAPORI D'ITALIA

10% discount

Sapori d'Italia Import Ltd
Unit D/12 Saturn Place, North Harbour, North Shore City
PO Box 302322, North Harbour 0751, Auckland
Ph: 09 4159053 - Fax: 09 4159073
www.sapori.co.nz



10% discount

Giapo Haute Ice Cream
12 Gore Street, Auckland
www.giapo.com



10% discount

Sovrano @ A Touch of Italy
68 Greenmount Drive
East Tamaki Auckland
Hours: Mon-Fri 8.30-5pm | Saturday: 10am-2pm
Ph: 09 2733701 / www.touchofitaly.co.nz



Obtain your coupon to start your shopping online with a **10% discount**
Ph: 09 8340290
info@dreamofitaly.co.nz



15% discount (from Wednesday to Sunday)
Settebello Pizzeria Italiana
3/1 Rata St, New Lynn
Auckland
Ph: 09 826 0777
www.settebello.co.nz



10% discount

Ristorante Puglia
509 New North Road
Kingsland, Auckland 1021
Ph: 09 5582631
www.pugliarestaurant.nz



Bacheca del mese



Ricetta del mese

Polpette di ceci e verdure

Who would have thought that you could do so much more with chickpeas than just soup and humus. In fact, in Italy there are many ways to process chickpeas, for example by making bread or, like in this case “meatballs”. They are a good substitute for mince because they are rich in protein and can be mixed well with other ingredients like cheese and different vegetables. So you can for example add olives, or spinach, or carrots or zucchini.



Ingredients

- 300 g ceci in barattolo
- 2 zucchine
- 1 uovo

- 1 cipolla bianca
- 50 g parmigiano
- 4 cucchiari farina di ceci (oppure 0)
- erbe aromatiche tritate
- 50 g Pangrattato
- sale e pepe
- q.b. pangrattato per la panatura olio extravergine d'oliva per la cottura

Tagliate a fette molto sottili le zucchine, spargetele con del sale e lasciatele così per mezz'ora.
Tritate i ceci nel mixer fino ad ottenere una pasta. Aggiungete l'uovo e continuate a mescolare. Infine aggiungete le zucchine che avete precedentemente strizzato con le mani per farne uscire il liquido, poi piano il formaggio, il pangrattato, le erbe e tutto il resto. Con le mani formate le polpette e panatele di pangrattato. Poi soffriggetele nell'olio da tutte e due le parti.

Parole del mese

Vattelappésca

Simpaticissima locuzione derivante dalla frase composta dalle parole *vàttelo* (imperativo di *andare*) *a pesca* (abbreviazione di *a pescare*). Significa *va' a trovarlo, a indovinarlo; va' a saperlo*», e quindi «chi lo sa!»; frequente nell'uso familiare, in frasi come *abita v. dove; v. cos'ha detto; in quanti saranno? vattelappesca*.

(Source: Vocabolario Treccani)

Follow Dante on social media!



arrivederci a giugno